Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application for issue or prolongation of residence permit

in Form der /as

- ☐ **Aufenthaltserlaubnis**
- ☐ **Niederlassungserlaubnis**
- ☐ **Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU**
- ☐ **Blaue Karte EU**
- ☐ **ICT-Karte**
- ☐ **Mobiler ICT-Karte**

LANDKREIS GÜNZBURG

Landratsamt Günzburg
Ausländerbehörde
An der Kapuzinermauer 1
89312 Günzburg

Die Ausländerbehörde benötigt folgende Unterlagen:
The Aliens Authority requires the following documents:

- ☐ Reisepass (Ausweis)/ passport (ID-Card)
- ☐ biometrisches Passfoto/ biometrical photograph
- ☐ Heiratsurkunde/ marriage certificate
- ☐ Geburtsurkunde/ birth certificate
- ☐ letzte Verdienstbescheinigung/ last wage and salary administration
- ☐ Gewinn- und Verlustrechnung des Steuerberaters/Steuerbescheid profit and loss account from tax advisor/adjustment notice
- ☐ Mietvertrag-/Mietbescheinigung rent contract/confirmation of rent
- ☐ Gebühr fee € €
- ☐ Arbeitgeberbestätigung/ confirmation of employer
- ☐ Bescheid über Leistungen nach dem SGB III (Agentur für Arbeit)/administrative ruling of employment service
- ☐ Immatrikulationsbescheinigung/ confirmation of matriculation
- ☐ Ausbildungsvertrag/ apprenticeship contract
- ☐ Gewerbeanmeldung/ business registration
- ☐ Integrationskurszertifikat/ integration course certificate
- ☐ Integrationskursbestätigung/ confirmation of integration course
- ☐
- ☐ Sorgerechtserklärung/confirmation of right of custody for children
- ☐ Scheidungsurteil/ decree of divorce
- ☐ Vaterschaftsanerkennung/ declaration of paternity
- ☐ Schulbescheinigung/Schulzeugnis/ school attendance certificate/school report
- ☐ Rentennachweis/ confirmation of pension
- ☐ Bescheid über Sozialleistungen (SGB-II Leistungen, Grundsicherung etc.)/administrative ruling about social transfers
- ☐ Nachweis über Krankenversicherung/confirmation of health insurance

Angaben zur Person / personal data

Familienname / surname

Vorname(n) / first name(s)

Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / former name(s) (maiden name; former married names)

Geschlecht / sex
☐ **männlich** / male ☐ **weiblich** / female ☐ **divers** / divers

Geburtsdatum / date of birth

Geburtsort / place of birth

Geburtsland / country of birth

aktuelle Staatsangehörigkeit(en) / current nationality(ies)

frühere Staatsangehörigkeit(en) / former nationality(ies)

Familienstand / marital status — **seit** / since

☐ **ledig** / single ☐ **verheiratet / eingetr. Partnerschaft** / married / registered partnership ☐ **verwitwet** / widowed ☐ **getrennt lebend** / separated ☐ **geschieden / Partnerschaft aufgehoben** / divorced / partnership annulled

Größe / height

Augenfarbe / eye color ☐ **blau** / blue ☐ **braun** / brown ☐ **grün** / green ☐ **grau** / grey ☐

Daten zum Reispass / passport data
Nr. / No.

gültig von -bis / date of issue - valid until

ausgestellt von Behörde / date of issue - issuing authority

Leiden Sie an einer der nachfolgenden Krankheiten / Do you suffer from any of the diseases below? ☐ **nein** / no

- ☐ **Pocken** / smallpox
- ☐ **Poliomyelitis** / poliomyelitis
- ☐ **beim Menschen nicht verbreitete Influenzatypen (z.B. „Vogelgrippe", „Schweinegrippe")** / types of influenza not common in humans (e.g. bird flu, swine flu)
- ☐ **Influenza im Falle einer akuten Pandemie** / acute pandemic influenza
- ☐ **schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS)** / severe acute respiratory syndrome (SARS)
- ☐ **Cholera** / cholera
- ☐ **Lungenpest** / pnaumonic plague
- ☐ **Gelbfieber** / yellow fever
- ☐ **virale hämorrhagische Fieber (z.B. Ebola, Lassa, Marburg)** / viral haemorrhagic fever (e.g. Ebola, Lassa, Marburg)
- ☐ **West-Nil-Fieber** / est nile fever
- ☐ **andere Krankheiten besonderer nationaler oder regionaler Bedeutung, z. B. Dengue-Fieber, Rift-Tal-Fieber und Meningokokken-Krankheit** / other diseases of particular national or regional importance, for example dengue fever, rift valley fever and meningococcal disease

Angaben zur Wohnung / data concerning residence

Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, ggf. Name des Wohnungsgebers) / address of residence (street, house number, if applicable name of occupant)

Zugezogen von (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort ggf. Name des Wohnungsgebers) / moved from (street, house number, postal code, town/city, if applicable name of occupant)

Zuzugsdatum / date of move

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

Weiterer Wohnsitz in Deutschland / further residence in Germany? ☐ **ja, in** / yes, in ☐ **nein** / no

Wird ständiger Wohnsitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und gegebenenfalls wo? / Do you retain a permanent residence outside of Germany, and where? ☐ **ja, in (Heimat-)Anschrift** / yes, in (home) address ☐ **nein** / no

Letzter Wohnort im Herkunftsland (Anschrift) / last residence in country of origin (address)

Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / data concerning arrival and previous stays

Erstmalige Einreise in das Bundesgebiet / first date of arrival in Germany

Ohne Unterbrechung in Deutschland seit / since when have you been residing in Germany without interruption?

Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten / stays in a foreign country exceeding six months

von / from **bis** / until

von / from **bis** / until

Frühere Auslandsaufenthalte in Deutschland / former stays in Germany? **Besuchsaufenthalte /** stays for a visit

von / from **bis** / until

von / from **bis** / until

Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? / Have you already been expelled or deported or repelled from Germany or any other Schengen state?

☐ **ja, am** / yes, on **durch Behörde** / by authority ☐ **nein** / no

Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? / Has an application of a residence permit already been denied?

☐ **ja, am** / yes, on **durch Behörde** / by authority ☐ **nein** / no

Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? / Has an entry visa already been denied?

☐ **ja, am** / yes, on **durch Behörde/Botschaft** / by authority/embassy ☐ **nein** / no

Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten oder wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen Sie ermittelt? / Do you have a criminal record or are preliminary proceedings pending against you?

☐ **ja, wegen** / yes, cause for convicition ☐ **in Deutschland** / in Germany ☐ **nein** / no

☐ **im Ausland** / abroad / **Art und Höhe der Strafe /** kind and amount of penalty / fine

Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? / Do you own a long-term residence permit, issued by a member state of the European Union?

☐ **ja** / yes **in Land** / country **von** / from **bis** / until ☐ **nein** / no

Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? / Do you own or have you owned a Blue Card, issued by a member state of the European Union?

☐ **ja** / yes **in Land** / country **von** / from **bis** / until ☐ **nein** / no

Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts / data concerning purpose and duration of stay

Zweck des Aufenthalts / purpose of stay

☐ **Familiennachzug** / joining family members ☐ **Sprachkurs** / language course ☐ **Schulbesuch** / school

☐ **Beschäftigung** / employment ☐ **Studium** / study ☐ **Ausbildung** / apprenticeship

☐ **selbstständige Tätigkeit** / self-employment ☐ **Arbeitsplatzsuche** / looking for employment ☐

☐ **völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe** / humanitarian, political reasons or reasons according to international law

Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Schule, Sprachinstitut usw. (Name und Anschrift) / employer, place of apprenticeship, school, language institute, etc. (name and address)

Ich beantrage den Aufenthaltstitel (um) / I apply for a residence permit (for)

☐ **Monat(e)** / month(s) ☐ **Jahre** / year(s) ☐ **unbefristet** / unlimited

☐ **zu erteilen** / to grant ☐ **zu verlängern** / to extend

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts / data concerning means of subsistance

Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? / How do you earn your living?

☐ **eigenes Einkommen aus Erwerbstätigkeit** / own income through employment

☐ **Einkommen des Ehegatten aus Erwerbstätigkeit** / income of spouse through employment

☐ **Unterhaltszahlungen der Eltern** / alimony payments through parents

☐ **Rente/Pension** / pension

☐ **Stipendium durch** / scholarship by

☐ **Unterhaltszahlungen durch (Name, Adresse des/der Unterhaltszahlenden)** / alimony payments by (name, address)

☐

Nehmen Sie für sich, einen Familienangehörigen oder einen sonstigen Haushaltsangehörigen Sozialleistungen in Anspruch (z.B. SGB-II Leistungen, Grundsicherung, Sozialhilfe, Wohngeld, Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe, etc.)? / Do you, any family member or any other person living in your family, obtain social welfare?

☐ **ja, seit** / yes, since:

☐ **Art der Hilfe** / kind of social welfare:

☐ **nein** / no

ggf. Name, Anschrift und Geburtsdatum des Familien- bzw. Haushaltsangehörigen / if applicable name, address and date of birth of family member or member of household

Besteht ein Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? / Do you have a health insurance coverage for the Federal Republic of Germany?

☐ **ja, seit** / yes, since:

☐ **nein** / no

Name und Anschrift des Versicherungsunternehmens / name and address of insurance company

Ehepartner(in)/ eingetragenen Lebenspartner(in) / married spouse/common law spouse/registered partner

Familienname / surname	**Vorname(n)** / first name(s)
Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / former name(s) (maiden name; former married names)	**Geschlecht** / sex ☐ **männlich** / male ☐ **weiblich** / female ☐ **divers** / divers

Geburtsdatum / date of birth	**Geburtsort** / place of birth	**Staatsangehörigkeit(en)** / nationality(ies)

Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / residence (street, house number, postal code, town/city, if applicable state)

weitere Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / further residence (street, house number, postal code, town/city, if applicable state)

Kinder / (im Inland/Ausland; alle ehelichen/nicht ehelichen; Adoptivkinder) / children (in Germany/abroad; all legitimate/illegitimate; adopted)

Name und Vorname(n) surname and first name(s)	**Geburtsdatum** date of birth	**Geburtsort** place of birth	**Geschlecht** sex	**Staatsangehörigkeit(en)** nationality(ies)	**Genaue Wohnanschrift** residence (exact address)
			☐ **männlich** / male ☐ **weiblich** / female ☐ **divers** / divers		
			☐ **männlich** / male ☐ **weiblich** / female ☐ **divers** / divers		
			☐ **männlich** / male ☐ **weiblich** / female ☐ **divers** / divers		
			☐ **männlich** / male ☐ **weiblich** / female ☐ **divers** / divers		

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

Angaben zu den Eltern / (im Inland/Ausland; Adoptiveltern) / data concerning applicant`s parents (in Germany/abroad; adoptive parents)

Angaben zum Vater / data concerning father

Familienname / surname	**Vorname(n)** / first name(s)	
Geburtsdatum / date of birth	**Geburtsort** / place of birth	**Staatsangehörigkeit(en)** / nationality(ies)
Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / residence (street, house number, postal code, town/city, if applicable state)		

Angaben zum Mutter / data concerning mother

Familienname / surname	**Vorname(n)** / first name(s)	
Geburtsdatum / date of birth	**Geburtsort** / place of birth	**Staatsangehörigkeit(en)** / nationality(ies)
Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / residence (street, house number, postal code, town/city, if applicable state)		

Hinweise und Belehrungen / information and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).
The authorities responsible for executing the law governing rights of residence may collect data for the purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreign regulations in other laws (§§ 86 ff. law governing rights of residence).
Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.
I confirm that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).
I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favour – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Proofs supplied and circumstances set up after the expiry of the time-limit set by the Foreigner Authorities can remain unconsidered (§ 82 par. 1 AufenthG = law governing rights of residence).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.)
Giving incorrect or incomplete information in order to obtain a right of residence will justify expulsion (§ 54 par. 2 No. 8 AufenthG = law governing rights of residence) or the denial of the right of residence (§ 5 par. 1 Nr. 2 AufenthG = law governing rights of residence). Any changes occurring after submitting the application until the decision by the alien authority must be reported to the alien authority without delay (e.g. loss of employment; breaking up of family; receiving social welfare payments, etc.)

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).
On people indicating incorrect or incomplete information to obtain a residence for themselves or others or people using a residence title procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (§ 95 par. 2 No. 2 AufenthG = law governing rights of residence) prison sentences up to three years or fines will be imposed.

Ich wurde darauf hingewiesen, dass ich als Inhaber einer Aufenthaltserlaubnis als Asylberechtigter, anerkannter Flüchtling, subsidiär Schutzberechtigter oder bei einem festgestellten Abschiebungsverbot nach § 60 Absatz 5 oder Absatz 7 AufenthG Reisen in das Heimatland gegenüber der Ausländerbehörde anzeigen muss. Hierfür kann ich z.B. das Kontaktformular der Ausländerbehörde auf der Website verwenden. Derartige Reisen können Auswirkungen auf meine Schutz- bzw. Bleibeberechtigung haben.
I have been informed that as the holder of a residence permit as a person entitled to asylum, recognised refugee, person entitled to subsidiary protection or if a ban on deportation has been established in accordance with Section 60 (5) or (7) AufenthG, I must notify the immigration authority of any travel to my home country. To do this, I can use the **contact form** of the Foreigners' Registration Office on the website, for example. Such trips may have an impact on my protection or residence authorisation.

Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden.
I have been informed about my rights under the General Data Protection Regulation.

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

Freiwillige Angaben zu Telefonnummer und Email zur Kontaktaufnahme /
Voluntary data regarding telephone number and e-mail address for making contact

Telefonnummer / telephone number	**E-Mail** / e-mail
Datum / date	**Unterschrift** / signature (bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der/des gesetzlichen Vertreters erforderlich)/ (for applicants under the age of 18 signature of legal representative/s is/are necessary)

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung für die Kontaktaufnahme per E-Mail oder Telefon

Familienname, Vorname
Geburtsdatum
Telefon
E-Mail

Ich bin damit einverstanden, dass die Ausländerbehörde Günzburg für folgende Zwecke per E-Mail oder Telefon mit mir Kontakt aufnehmen darf:

- Informationen im Zusammenhang mit der Antragstellung elektronischer Aufenthaltstitel, z.B. Abholmodalitäten, Informationen zum Online-Ausweis
- Informationen/Aufklärungsunterlagen zur Organ- und Gewebespende der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) einschließlich Organspendeausweis
- Information, dass mein elektronischer Aufenthaltstitel abholbereit vorliegt und Terminvereinbarung

Das Postfach dieser E-Mail-Adresse wird regelmäßig von mir eingesehen.

Ich gebe diese Einwilligung freiwillig ab.
Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung ist in diesem Fall Art. 6 Abs. 1 UAbs. 1 Buchstabe a) DSGVO.

Die Ausländerbehörde speichert meine Daten solange, wie dies nach den für die Aufbewahrung im Rahmen der gesetzlichen Fristen bzw. Vorschriften zur Aktenhaltung erforderlich ist.

Meine datenschutzrechtliche Einwilligung kann ich ohne für mich nachteilige Folgen verweigern bzw. jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird durch den Widerruf nicht berührt.

Meine Widerrufserklärung werde ich richten an:

Landratsamt Günzburg
Ausländerbehörde
An der Kapuzinermauer 1
89312 Günzburg
E-Mail: abhonline@landkreis-guenzburg.de

Datum	**Unterschrift** (bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben ist die Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreter erforderlich)

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.